

PAULA TAVARES

**FIRST PORTUGUESE READER FOR BEGINNERS**

*Curiosity keeps us moving forward,  
experimenting, opening new doors*



**BILINGUAL FOR SPEAKERS OF ENGLISH  
BEGINNER ELEMENTARY**

# **First Portuguese Reader for Beginners**



**Paula Tavares**

**First Portuguese Reader  
for Beginners  
Bilingual for Speakers of English**





First Portuguese Reader for Beginners  
by Paula Tavares



Audio tracks [www.audiolego.com/Book/Portuguese-1/](http://www.audiolego.com/Book/Portuguese-1/)  
Homepage [www.lppbooks.com](http://www.lppbooks.com)

Design: Audiolego Studio

Copyright © 2012 2015 2016 2020 Language Practice Publishing

Copyright © 2015 2016 2020 Audiolego

This book is in copyright. Subject to statutory exception and to the provisions of relevant collective licensing agreements, no reproduction of any part may take place without the written permission of Language Practice Publishing.

## Table of contents

Portuguese Alphabet.....	7
How to control the playing speed.....	10
Beginner Course .....	11
Chapter 1 Mike has a dog.....	12
Chapter 2 They live in Porto.....	15
Chapter 3 Are they Portuguese?.....	18
Chapter 4 Can you help, please?.....	22
Chapter 5 Mike lives in Portugal now .....	26
Chapter 6 Mike has many friends .....	30
Chapter 7 José buys a bike .....	34
Chapter 8 Linda wants to buy a newer film .....	37
Chapter 9 Kazuki listens to American songs .....	40
Chapter 10 Kazuki buys textbooks on design .....	44
Chapter 11 Mike wants to earn some money (part 1).....	48
Chapter 12 Mike wants to earn some money (part 2).....	52
Elementary Course.....	57
Capítulo 13 O nome do hotel .....	58
Capítulo 14 Aspirina.....	61
Capítulo 15 Maria e o canguru.....	65
Capítulo 16 Páraquedistas.....	69
Capítulo 17 Desliga o gás!.....	75
Capítulo 18 Uma agência de emprego.....	80
Capítulo 19 José e Mike lavam o camião .....	85
Capítulo 20 José e Mike lavam o camião (parte 2) .....	90
Capítulo 21 Uma lição .....	95
Capítulo 22 Kazuki trabalha numa editora.....	99
Capítulo 23 Regras para gatos .....	104
Capítulo 24 Trabalho de equipa.....	108
Capítulo 25 Mike e José estão á procura de um novo trabalho .....	113
Capítulo 26 Candidatar-se ao Noticias Porto.....	120

<b>Capítulo 27 A patrulha de policia (parte 1) .....</b>	<b>125</b>
<b>Capítulo 28 A patrulha de policia (parte 2) .....</b>	<b>132</b>
<b>Capítulo 29 Escola para Estudantes Estrangeiros (EEE) e au pairs.....</b>	<b>139</b>
<b>Portuguese-English dictionary .....</b>	<b>144</b>
<b>English- Portuguese dictionary .....</b>	<b>154</b>
<b>Recommended reading .....</b>	<b>166</b>

## Alfabeto portuguese

### Portuguese Alphabet

Letter	Name	Pronunciation	Letter	Name	Pronunciation
Aa	a	AH	Oo	ó or ô	AW or OH
Bb	bê	BEH	Pp	pê	PEH
Cc	cê	SEH	Qq	quê	KEH
Dd	dê	DEH	Rr	erre	EH-hee
Ee	é or ê	EH	Ss	esse	EH-see
Ff	efe	E-fee	Tt	tê	TEH
Gg	gê	JHEH	Uu	u	OOH
Hh	agá	a-GAH	Vv	vê	VEH
Ii	i	EE	Xx	xis	SHEES
Jj	jota	JOH-tah	Ww	dáblio	DAH-blee-oo
Kk	ká	KAH	Yy	ípsilon	EEP-see-laun
Ll	ele	EH-lee	Zz	zê	ZEH
Mm	eme	EH-mee			
Nn	ene	EH-nee			

### Special Letters and Diphthongs

Letters	Portuguese Example	English Translation	Pronunciation
ç	caça	hunt	like English s
nh	tamanho	size	softer than the Spanish ñ
lh	filho	son	like l in pavilion
ch	chá	tea	like sh in shake

### Consonants

- C** Before "e" or "i" is pronounced like the "s" in English "save". Otherwise like English "k".
- Ç** The "cedilha", as it is called, is only used before A,O,U, and as the same sound as the

English "s" in "save". For example: "maçã" (apple).

- D** In European Portuguese, it's just like in English.
- G** Rules similar to the C: before "e" or "i" is pronounced like the Portuguese J (see below). Example: "gente" (people). The combination GU+vowel deserves a special note: If the vowel is A, the U is pronounced. Example: "guarda" (guard). If the vowel is E or I, the U is not usually pronounced. Examples: "guerra" (war) and "guia" (guide). However, there are a few exceptions where the U is pronounced. These exceptions used to be marked with the "trema" (Ë), but it is not used nowadays. Usually, if the E or I have an accent on them, then the U is pronounced. Example: "Linguística" (Linguistics). Otherwise similar to the "g" in English "great". Example: "garra" (claw).
- H** Never pronounced.
- J** Always like the "s" in the English "measure"
- M** Is it starts a silable, it's just like in english. Example: "macaco" (monkey). At the end of a syllable it is not pronounced, and indicates that the preceding vowel is nasal. Example: "jardim" (garden).
- N** At the beginning of a syllable it's just like in English. Example: "nada" (nothing). If it ends a syllable, and the syllable is not the last from the word, the N is not pronounced, and indicates that the preceding vowel is nasal. Example: "andar" (to walk).
- Q** It never occurs alone, but always in the combination QU+vowel.
- R** At the beginning of a word, or preceded by a consonant, is pronounced hard, like the Fench "r", or the "ch" in Scotish "loch". Examples: "rato" (mouse) and "genro" (son-in-law). Otherwise it has a soft pronunciation, like the spanish "r" in "caro".
- S** This consonant can have 4 different sounds, depending on its position. Between two vowels in the middle of a word it sounds like Z. Example: "casa" (house). Starting a word or sylable (preceded by a non-vowel) it sounds like the "s" in the English "say". Examples: "sapo" (toad) and "manso" (tame). If it ends a syllable, and the next letter is a B, D, G, L, M, N, R, V, Z it sounds like the J. If it ends a sylable or an isolated word, and the next letter is a C,F,P,T it sounds like the "sh" in English "shine". Examples: "isto" (this) and all the plurals.
- X** At the beginning of a word, it is pronounced like CH. For example: "xadrez" (chess). At the end of a word it is pronounced like "ks" in English. For example: "sílex" (flintstone). In other positions there is no general rule, and there are even some

variation among different people.

Some possible sounds:

It sounds like the English "ks" in "táxi" (taxi)

It sounds like the Z in "exame" (exam)

It sounds like the SS in "máximo" (maximum)

It sounds like the CH in "México" (Mexico).

**Z** At the end of a word, it sounds like CH. Example: "luz" (light).

Otherwise it's just like in English. Example: "zero" (zero).

### Word stress

In Portuguese words are usually stressed on the next-to-last syllable. If the word ends in a letter a, o or e (after first subtract any final s, ns or m), the stress falls on the next-to-last syllable. Examples: **falo**, **falamos**, **dia**, **baia**, **falam**, **margem**, **margens**. All other words carry the stress on the last syllable. Examples: **assim**, **caiu**, **sentí**, **falei**, **comer**.

If there is an acute accent (´), a circumflex accent (^) or a tilde (~) over a letter, the stress is on that syllable. Except:

- When the expression has both a tilde and an acute or circumflex accent, the tilde does not denote stress. Examples: **sótão** (attic), **bênção** (blessing/benediction), **órfão** (orphan).
- When a tilde is in a syllable before the penultimate syllable, it does not specify stress. This occurs in words with suffixes, e.g. João**zinho** (Johnny), sótão**zinho** (small attic), irmã**mente** (sisterly).



## How to control the playing speed

The book is equipped with the audio tracks. The address of the home page of the book on the Internet, where audio files are available for listening and downloading, is listed at the beginning of the book on the bibliographic description page before the copyright notice. With the help of QR codes, you can call up an audio file in no time, without typing a web address manually. Simply hold your smartphone with camera app on over the QR code. Your smartphone will scan the code and will offer you to follow the scanned audio file link.

We recommend using free **VLC media player** to control the playing speed. You can control the playing speed by decreasing or increasing the speed value on the button of the VLC media player's interface.

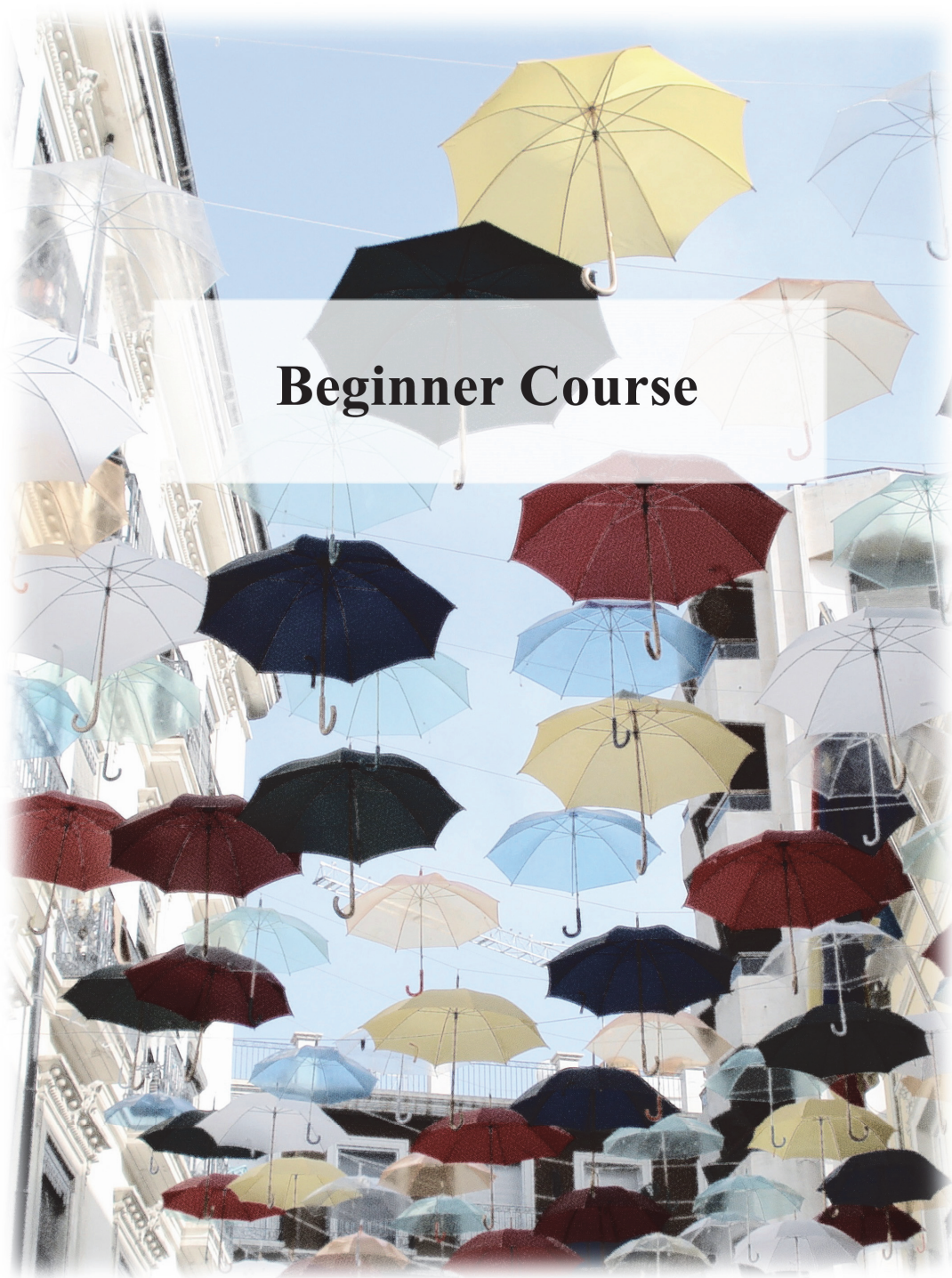
**Android users:** After installing VLC media player, click an audio track at the top of a chapter or on the home page of the book if you read a paper book. When prompted choose "Open with VLC". If you experience difficulties opening audio tracks with VLC, change default app for music player. Go to Settings→Apps, choose VLC and click "Open by default" or "Set default".

**Kindle Fire users:** After installing VLC media player, click an audio track at the top of a chapter or on the home page of the book if you read a paper book. Complete action using →VLC.

**iOS users:** After installing VLC media player, copy the link to an audio track at the top of a chapter or on the home page of the book if you read a paper book. Paste it into Downloads section of VLC media player. After the download is complete, go to All Files section and start the downloaded audio track.

**Windows users:** After installing VLC media player, right-click an audio track at the top of a chapter or on the home page of the book if you read a paper book. Choose "Open with→VLC media player".

**MacOS users:** After installing VLC media player, right-click an audio track at the top of a chapter or on the home page of the book if you read a paper book, then download it. Right-click the downloaded audio track and choose "Get info". Then in the "Open with" section choose VLC media player. You can enable "Change all" to apply this change to all audio tracks.



## Beginner Course

1



**Mike tem um cão**

Mike has a dog

**A**

Palavras

Words

- |                                |                                    |
|--------------------------------|------------------------------------|
| 1. aquele - that               | 8. cama - bed                      |
| 2. aqueles - those             | 9. camas - beds                    |
| 3. azul - blue                 | 10. caneta, esferográfica - pen    |
| 4. bicicleta - bike            | 11. canetas, esferográficas - pens |
| 5. bloco de notas - notebook   | 12. cão - dog                      |
| 6. blocos de notas - notebooks | 13. e - and                        |
| 7. bonito - nice               | 14. ele - he                       |

- |   |   |
|---|---|
| 15. eles - they                         | 40. novo - new                                    |
| 16. este - this; este livro - this book | 41. olho - eye                                    |
| 17. estes - these                       | 42. olhos - eyes                                  |
| 18. estrela - star                      | 43. palavra - word                                |
| 19. estudante - student                 | 44. palavras - words                              |
| 20. estudantes - students               | 45. parque - park                                 |
| 21. eu - I                              | 46. parques - parks                               |
| 22. gato - cat                          | 47. pequeno - little                              |
| 23. grande - big                        | 48. Portugal - Portugal                           |
| 24. hotéis - hotels                     | 49. preto - black                                 |
| 25. hotel - hotel                       | 50. quarto/sala - room                            |
| 26. janela - window                     | 51. quartos/salas - rooms                         |
| 27. janelas - windows                   | 52. quatro - four                                 |
| 28. José - José                         | 53. rua - street                                  |
| 29. Kazuki- Kazuki                      | 54. ruas - streets                                |
| 30. livro - book                        | 55. seu - his;                                    |
| 31. loja - shop                         | 56. sua cama - his bed                            |
| 32. lojas - shops                       | 57. sonho - dream                                 |
| 33. mesa - table                        | 58. também - too                                  |
| 34. mesas - tables                      | 59. tem - has; Ele tem um livro. - He has a book. |
| 35. meu - my                            | 60. ter - to have                                 |
| 36. Mike - Mike                         | 61. texto - text                                  |
| 37. muito, muitos - many, much          | 62. um - one                                      |
| 38. não - not                           | 63. verde - green                                 |
| 39. nariz - nose                        |   |

## B

1.Este estudante tem um livro. 2.Ele tem uma caneta também. 3.Porto tem muitas ruas e parques. 4.Esta rua tem hotéis novos e lojas.

5.Este hotel tem quatro estrelas. 6.Este

1.This student has a book. 2.He has a pen too. 3.Porto has many streets and parks. 4.This street has new hotels and shops.

5.This hotel has four stars. 6.This

hotel tem muitos quartos bonitos e grandes. 7.Aquele quarto tem muitas janelas. 8.E estes quartos não têm muitas janelas . 9.Estes quartos têm quatro camas. 10.E aqueles quartos têm uma cama. 11.Aquele quarto não tem muitas mesas. 12.E aqueles quartos tem muitas mesas grandes. 13.Esta rua não tem hotéis. 14.Aquela grande loja não tem muitas janelas.

15.Estes estudantes têm bloco de notas. 16.Eles têm canetas também.

17.Mike tem um pequeno bloco de notas preto. 18.Kazuki tem quatro blocos de notas verdes novos. 19.Este estudante tem uma bicicleta. 20.Ele tem uma nova bicicleta azul. 21.José também tem uma bicicleta. 22.Ele tem uma bonita bicicleta preta. 23.Kazuki tem um sonho.

24.Eu também tenho um sonho. 25.Eu não tenho um cão. 26.Eu tenho um gato. 27.O meu gato tem uns bonitos olhos verdes.

28.Mike não tem um gato. 29.Ele tem um cão. 30.O seu cão tem um pequeno nariz preto.

hotel has many nice big rooms. 7.That room has many windows. 8.And these rooms do not have many windows. 9.These rooms have four beds. 10.And those rooms have one bed. 11.That room does not have many tables. 12.And those rooms have many big tables. 13.This street does not have hotels. 14.That big shop does not have many windows.

15.These students have notebooks. 16.They have pens too.

17.Mike has one little black notebook. 18.Kazuki has four new green notebooks. 19.This student has a bike. 20.He has a new blue bike. 21.José has a bike too. 22.He has a nice black bike. 23.Kazuki has a dream.

24.I have a dream too. 25.I do not have a dog. 26.I have a cat. 27.My cat has nice green eyes.

28.Mike does not have a cat. 29.He has a dog. 30.His dog has a little black nose.





# 2



**Eles vivem em Porto (Portugal)**

They live in Porto (Portugal)

## A

### Palavras

### Words

- |                           |                                 |
|---------------------------|---------------------------------|
| 1. agora - now            | 9. em - in                      |
| 2. americano - American   | 10. fome - hungry               |
| 3. cidade - city          | 11. grande - big                |
| 4. comprar - to buy       | 12. irmã - sister               |
| 5. de - from              | 13. irmão - brother             |
| 6. dois - two             | 14. Japão - Japan               |
| 7. dos EUA - from the USA | 15. japonês - Japanese          |
| 8. ela - she              | 16. Linda (nome) - Linda (name) |



17. mãe - mother
18. nós - we
19. Portugal - Portugal
20. português(m), portuguesa(f) - Portuguese

21. sanduíche - sandwich
22. supermercado - supermarket
23. Tu/Você singular-Vós/Vocês plural- you
24. viver - to live

## B

1.Porto é uma cidade grande. 2.Porto é em Portugal.

3.Este é o Mike. 4.Mike é um estudante. 5.Ele agora está no Porto. 6.Mike é dos Estados Unidos. 7.Ele é americano. 8.Mike tem mãe, pai, um irmão e uma irmã. 9.Eles vivem nos Estados Unidos.

10.Este é o Kazuki. 11.Kazuki é um estudante também. 12.Ele é do Japão. 13.Ele é Japonês. 14.Kazuki tem mãe, pai e duas irmãs. 15.Eles vivem no Japão.

16.Mike e Kazuki estão num supermercado agora. 17.Eles têm fome. 18.Eles compram sanduíches.

19.Esta é a Linda. 20.A Linda é portuguesa. 21.A Linda vive no Porto também. 22.Ela não é estudante.

23.Eu sou um estudante. 24.Eu sou dos Estados Unidos. 25.Eu estou no Porto agora. 26.Eu não tenho fome.

27.Tu és um estudante. 28.Tu és japonês. 29.Tu não estás no Japão agora. 30.Tu estás em Portugal.

1.Porto is a big city. 2.Porto is in Portugal.

3.This is Mike. 4.Mike is a student. 5.He is in Porto now. 6.Mike is from USA. 7.He is American. 8.Mike has a mother, a father, a brother and a sister. 9.They live in USA.

10.This is Kazuki. 11.Kazuki is a student too. 12.He is from Japan. 13.He is Japanese. 14.Kazuki has a mother, a father and two sisters. 15.They live in Japan.

16.Mike and Kazuki are in a supermarket now. 17.They are hungry. 18.They buy sandwiches.

19.This is Linda. 20.Linda is Portuguese. 21.Linda lives in Porto too. 22.She is not a student.

23.I am a student. 24.I am from the USA. 25.I am in Porto now. 26.I am not hungry.

27.You are a student. 28.You are Japanese. 29.You are not in Japan now. 30.You are in Portugal.

31.Nós somos estudantes. 32.Nós estamos em Portugal agora.

33.Esta é uma bicicleta. 34.A bicicleta é azul. 35.A bicicleta não é nova.

36.Este é um cão. 37.O cão é preto. 38.O cão não é grande.

39.Estas são lojas. 40.Estas lojas não são grandes. 41.Elas são pequenas. 42.Aquela loja tem muitas janelas. 43.Aquelas lojas não têm muitas janelas.

44.Aquele gato está no quarto. 45.Aqueles gatos não estão no quarto.

31.We are students. 32.We are in Portugal now.

33.This is a bike. 34.The bike is blue. 35.The bike is not new.

36.This is a dog. 37.The dog is black. 38.The dog is not big.

39.These are shops. 40.The shops are not big. 41.They are little. 42.That shop has many windows. 43.Those shops do not have many windows.

44.That cat is in the room. 45.Those cats are not in the room.





## Eles são portugueses?

Are they Portuguese?

### A

Palavras

Words

- |                                    |                         |
|------------------------------------|-------------------------|
| 1. animal - animal                 | 9. mapa - map           |
| 2. café- café                      | 10. menino/rapaz - boy  |
| 3. casa - house                    | 11. mulher - woman      |
| 4. como- how                       | 12. não - no            |
| 5. em - at                         | 13. nosso - our         |
| 6. homem - man                     | 14. objecto - it        |
| 7. leitor de CD - CD player        | 15. onde - where        |
| 8. livro dele/dela - his/ her book | 16. Portugal - Portugal |

17. português(adj) - portuguese  
 18. sim - yes  
 19. sobre - on

20. todo - all  
 21. tu/você (s) -vós/vocês(p). - you  
 22. velho - old

## B

1

- Eu sou um rapaz. Estou na sala.  
 – És português?  
 – Não, eu não sou português. Eu sou americano.  
 – És estudante?  
 – Sim, eu sou estudante.

2

- Esta é uma mulher. A mulher está na sala também.  
 – Ela é americana?  
 – Não, ela não é americana. Ela é portuguesa.  
 – É ela uma estudante?  
 – Não, ela não é uma estudante.

3

- Este é um homem. Ele está à mesa.  
 – Ele é português?  
 – Sim, ele é. Ele é português.

4

- Estes são estudantes. Eles estão no parque.  
 – São todos português?  
 – Não, eles não são. Eles são de Portugal, Japão e EUA.

5

- Esta é uma mesa. É grande.  
 – É nova?

1

- I am a boy. I am in the room.  
 – Are you Portuguese?  
 – No, I am not. I am American.  
 – Are you a student?  
 – Yes, I am. I am a student.

2

- This is a woman. The woman is in the room too.  
 – Is she American?  
 – No, she is not. She is Portuguese.  
 – Is she a student?  
 – No, she is not. She is not a student.

3

- This is a man. He is at the table.  
 – Is he Portuguese?  
 – Yes, he is. He is Portuguese.

4

- These are students. They are in the park.  
 – Are they all Portuguese?  
 – No, they are not. They are from Portugal, Japan and USA.

5

- This is a table. It is big.  
 – Is it new?

– Sim, é. É nova.

6

– Este é um gato. Está na sala.

– É preto?

– Sim, é. É preto e bonito.

7

– Estas são bicicletas. Elas estão em casa.

– Elas são pretas?

– Sim, são. Elas são pretas.

8

– Você tem um bloco de notas?

– Sim, tenho.

– Quantos bloco de notas você tem?

– Tenho dois blocos de notas.

– Ele tem uma caneta?

– Sim, ele tem.

– Quantas canetas que ele tem?

– Ele tem uma caneta.

9

– Ela tem uma bicicleta?

– Sim, ela tem.

– A sua bicicleta é azul?

– Não, não é. A sua bicicleta não é azul. É verde.

10

– Você tem um livro de português?

– Não, eu não. Eu não tenho um livro de português. Eu não tenho livros.

11

– Ela tem um gato?

– Não, ela não tem. Ela não tem animais.

– Yes, it is. It is new.

6

– This is a cat. It is in the room.

– Is it black?

– Yes, it is. It is black and nice.

7

– These are bikes. They are at the house.

– Are they black?

– Yes, they are. They are black.

8

– Do you have a notebook?

– Yes, I have.

– How many notebooks do you have?

– I have two notebooks.

– Does he have a pen?

– Yes, he does.

– How many pens does he have?

– He has one pen.

9

– Does she have a bike?

– Yes, she does.

– Is her bike blue?

– No, it is not. Her bike is not blue. It is green.

10

– Do you have a portuguese book?

– No, I do not. I do not have a Portuguese book. I have no books.

11

– Does she have a cat?

– No, she does not. She does not have an animal.

12

- Vocês têm um leitor de CD?
- Não, não temos. Nós não temos um leitor de CD. Nós não temos nenhum leitor.

13

- Onde está o nosso mapa?
- O nosso mapa está na sala.
- Está sobre a mesa?
- Sim, está.

14

- Onde estão os rapazes?
- Eles estão no café.
- Onde estão as bicicletas?
- Estão no café.
- Onde está Kazuki?
- Ele está no café também.

12

- Do you have a CD player?
- No, we do not. We do not have a CD player. We have no player.

13

- Where is our map?
- Our map is in the room.
- Is it on the table?
- Yes, it is.

14

- Where are the boys?
- They are in the café.
- Where are the bikes?
- They are at the café.
- Where is Kazuki?
- He is in the café too.





# 4



**Pode ajudar-me, por favor?**

Can you help, please?

## A

Palavras

Words

- |  |                               |
|--|-------------------------------|
| 1. agradecer - to thank;                       | 7. aprender - to learn        |
| 2. obrigado(a) - thank you, thanks             | 8. banco - bank               |
| 3. ajuda - help;                               | 9. dar - to give              |
| 4. ajudar - to help                            | 10. endereço/morada - address |
| 5. andar (a pé) - to go (on foot)              | 11. escrever - to write       |
| 6. ir (de transporte) - to go (by a transport) | 12. falar - to speak          |
|  | 13. jogar- to play            |

14. ler - to read
15. lugar - place
16. colocar - to place
17. mas - but
18. ou - or
19. para - for
20. para mim- to me
21. poder - may
22. Eu posso ir ao banco. - I may go to the bank.

23. por favor - please
24. saber - can
25. Eu sei ler. - I can read.
26. sentar - to sit
27. ter de - must
28. eu tenho de ir. - I must go.
29. tomar - to take
30. trabalho - work
31. trabalhar - to work

## B

1

- Você pode ajudar-me, por favor?
- Sim, posso.
- Eu não sei escrever o endereço em português. Você pode escrever por mim?
- Sim, posso.
- Obrigado.

2

- Sabe jogar ténis?
- Não, eu não sei. Mas posso aprender. Você pode ajudar-me a aprender?
- Sim, posso. Eu posso ajudar-te a aprender a jogar ténis.
- Obrigado.

3

- Você sabe falar português?
- Eu sei falar e ler português, mas não sei escrever.
- Você sabe falar inglês?

1

- Can you help me, please?
- Yes, I can.
- I cannot write the address in Portuguese. Can you write it for me?
- Yes, I can.
- Thank you.

2

- Can you play tennis?
- No, I cannot. But I can learn. Can you help me to learn?
- Yes, I can. I can help you to learn to play tennis.
- Thank you.

3

- Can you speak Portuguese?
- I can speak and read Portuguese but I cannot write.
- Can you speak English?

- Eu sei falar, ler e escrever em inglês.
- A Linda sabe falar inglês também?
- Não, ela não sabe. Ela é portuguesa.
- Eles sabem falar português?
- Sim, eles sabem um pouco. São estudantes e eles aprendem português.
- Este rapaz não sabe falar português.

4

- Onde eles estão?
- Eles jogam o ténis agora.
- Podemos jogar também?
- Sim, podemos.

5

- Onde está Mike?
- Ele pode estar no café.

6

- Sente-se nesta mesa, por favor.
- Obrigado. Posso colocar os meus livros na mesa?
- Sim, pode.

7

- O Kazuki pode se sentar na mesa dele?
- Sim, ele pode.

8

- Posso me sentar na cama dela?
- Não, você não deve.

9

- A Linda pode levar seu leitor de CD?
- Não. Ela não deve levar o seu leitor de CD.

10

- Eles podem levar o mapa dela?
- Não, eles não podem.

- I can speak, read and write English.
- Can Linda speak English too?
- No, she cannot. She is Portuguese.
- Can they speak Portuguese?
- Yes, they can a little. They are students and they learn Portuguese.
- This boy cannot speak Portuguese

4

- Where are they?
- They play tennis now.
- May we play too?
- Yes, we may.

5

- Where is Mike?
- He may be at the café.

6

- Sit at this table, please.
- Thank you. May I place my books on that table?
- Yes, you may.

7

- May Kazuki sit at his table?
- Yes, he may.

8

- May I sit on her bed?
- No, you must not.

9

- May Linda take his CD player?
- No. She must not take his CD player.

10

- May they take her map?
- No, they may not.

11

Você não deve se sentar na cama dela.  
Ela não deve levar leitor de CD dele.  
Eles não devem levar estes bloco de notas.

12

– Tenho de ir ao banco.  
– Você tem de ir agora?  
– Sim, tenho.

13

– Você tem de aprender inglês?  
– Eu não tenho de aprender inglês. Eu devo aprender português.

14

– Ela tem de ir ao banco?  
– Não. Ela não tem de ir ao banco.

15

– Posso levar essa bicicleta?  
– Não, você não deve levar essa bicicleta.

16

– Podemos colocar estes bloco de notas na cama dela?  
– Não. Vocês não podem colocar o bloco de notas na cama dela.

11

You must not sit on her bed.  
She must not take his CD player.  
They must not take these notebooks.

12

– I must go to the bank.  
– Must you go now?  
– Yes, I must.

13

– Must you learn English?  
– I need not learn English. I must learn Portuguese.

14

– Must she go to the bank?  
– No. She need not go to the bank.

15

– May I take this bike?  
– No, you must not take this bike.

16

– May we place these notebooks on her bed?  
– No. You must not place the notebooks on her bed.



# 5



## Mike vive em Portugal agora

Mike lives in Portugal now

### A

#### Palavras

#### Words

- |                                     |                                    |
|-------------------------------------|------------------------------------|
| 1. algum/alguma - any, some         | 9. cinco - five                    |
| 2. ali (lugar) - there (place)      | 10. comer - to eat                 |
| 3. lá(direcção) - there (direction) | 11. gostar, amar- to like, to love |
| 4. beber - to drink                 | 12. jornal - newspaper             |
| 5. bem - well                       | 13. mobilia - furniture            |
| 6. bom/boa - good                   | 14. música - music                 |
| 7. cadeira - chair                  | 15. necessitar/precisar - need     |
| 8. chá - tea                        | 16. oito - eight                   |

17. ouvir - to listen; Eu ouço música.  
- I listen to music.
18. pequeno-almoço - breakfast;
19. tomar pequeno-almoço - have  
breakfast
20. pessoas - people
21. praça - square

22. querer - to want
23. quinta- farm
24. rapariga/menina - girl
25. seis - six
26. sete- seven
27. três - three

## B

1

Linda lê bem o português. Eu também leio em português. Os estudantes vão ao parque. Ela também vai ao parque.

2

Nos vivemos no Porto. Kazuki agora vive no Porto também. Seu pai e sua mãe vivem no Japão. Mike vive no Porto agora também. Seu pai e sua mãe vivem nos EUA.

3

Os estudantes jogam ténis. Kazuki joga bem. Mike não joga bem.

4

Nós bebemos chá. Linda bebe chá verde. José bebe chá preto. Eu bebo chá preto também.

5

Eu ouço música. Sarah ouve música também. Ela gosta de ouvir boa música.

6

Eu preciso de seis blocos de notas. José precisa de sete blocos de notas. Linda

1

Linda reads Portuguese well. I read Portuguese too. The students go to the park. She goes to the park too.

2

We live in Porto. Kazuki lives in Porto now too. His father and mother live in the Japan. Mike lives in Porto now. His father and mother live in USA.

3

The students play tennis. Kazuki plays well. Mike does not play well.

4

We drink tea. Linda drinks green tea. José drinks black tea. I drink black tea too.

5

I listen to music. Sarah listens to music too. She likes to listen to good music.

6

I need six notebooks. José needs seven notebooks. Linda needs eight notebooks.



precisa de oito blocos de notas.

7

Sarah quer beber. Eu também quero beber. Kazuki quer comer.

8

Há um jornal sobre a mesa. Kazuki toma e lê. Ele gosta de ler os jornais.

9

Há alguma mobília na sala. Há seis mesas e seis cadeiras lá.

10

Há três raparigas na sala. Elas tomam o pequeno almoço. Sarah come pão e bebe chá. Ela gosta de chá verde.

11

Há alguns livros sobre a mesa. Eles não são novos. Eles são velhos.

12

- Haverá um banco nesta rua?  
- Sim, há. Há cinco bancos nesta rua. Os bancos não são grandes.

13

- Há pessoas na praça?  
- Sim, há. Há algumas pessoas na praça.

14

- Há bicicletas no café?  
- Sim, há. Há quatro bicicletas no café. Elas não são novas.

15

- Haverá um hotel nesta rua?  
- Não, não há. Não há hotéis nesta rua.

16

- Há alguma loja grande naquela rua?

7

Sarah wants to drink. I want to drink too. Kazuki wants to eat.

8

There is a newspaper on the table. Kazuki takes it and reads. He likes to read the newspapers.

9

There is some furniture in the room. There are six tables and six chairs there.

10

There are three girls in the room. They eat breakfast. Sarah eats bread and drinks tea. She likes green tea.

11

There are some books on the table. They are not new. They are old.

12

- Is there a bank in this street?  
- Yes, there is. There are five banks in this street. The banks are not big.

13

- Are there people in the square?  
- Yes, there are. There are some people in the square.

14

- Are there bikes at the café?  
- Yes, there are. There are four bikes at the café. They are not new.

15

- Is there a hotel in this street?  
- No, there is not. There are no hotels in this street.

16

- Are there any big shops in that street?

- Não, não há. Não há lojas grandes naquela rua.

17

- Há algumas quintas em Portugal?

- Sim, há. Há muitas quintas em Portugal.

18

- Haverá alguns moveis nesse quarto?

- Sim, há. Há quatro mesas e algumas cadeiras lá.

- No, there are not. There are no big shops in that street.

17

- Are there any farms in Portugal?

- Yes, there are. There are many farms in Portugal.

18

- Is there any furniture in that room?

- Yes, there is. There are four tables and some chairs there.





## Mike tem muitos amigos

Mike has many friends

### A

#### Palavras

#### Words

- |                                   |                          |
|-----------------------------------|--------------------------|
| 1. adentro - into                 | 11. da mulher - woman's  |
| 2. agência - agency               | 12. debaixo - under      |
| 3. amigo - friend                 | 13. do Kazuki - Kazuki's |
| 4. café - coffee                  | 14. do Mike - Mike's     |
| 5. carro/automóvel - car          | 15. Jorge - George       |
| 6. CD - CD                        | 16. limpo - clean        |
| 7. computador - computer          | 17. limpar - to clean    |
| 8. conhecer - to know             | 18. livre - free         |
| 9. cozinheiro/cozinheira - cooker | 19. Maria - Mary         |
| 10. da mãe - mother's             | 20. muito - much, many   |

- 21. livro do José - Jose's book
- 22. mapa do homem - man's map
- 23. pai - dad
- 24. porta - door

- 25. também - as well
- 26. trabalho - job; agência de emprego - job agency
- 27. vem, vai - come, go

## B

1

O Mike tem muitos amigos. Os amigos do Mike vêm ao café. Eles gostam de beber café. Os amigos do Mike bebem muito café.

2

O pai do Kazuki tem um carro. O carro do pai está limpo mas é velho. O pai do Kazuki conduz muito. Ele tem um bom emprego e agora tem muito trabalho.

3

José tem muitos CDs. Os CDs do José estão em cima da cama. O leitor de CDs está em cima da cama também.

4

O Mike lê os jornais portugueses. Há muitos jornais em cima da mesa no quarto do Mike.

5

A Maria tem um gato e um cão. O gato da Maria está no quarto debaixo da cama. O cão da Maria está no quarto também.

6

Há um homem neste carro. Este homem tem um mapa. O mapa do homem é grande. Este homem conduz muito.

1

Mike has many friends. Mike's friends come to the café. They like to drink coffee. Mike's friends drink a lot of coffee.

2

Kazuki's dad has a car. The dad's car is clean but old. Kazuki's dad drives a lot. He has a good job and he has a lot of work now.

3

José has a lot of CDs. José's CDs are on his bed. The CD player is on his bed as well.

4

Mike reads Portuguese newspapers. There are many newspapers on the table in Mike's room.

5

Mary has a cat and a dog. Mary's cat is in the room under the bed. Mary's dog is in the room as well.

6

There is a man in this car. This man has a map. The man's map is big. This man drives a lot.

7

Eu sou um estudante. Eu tenho muito tempo livre. Eu vou a uma agência de emprego. Eu preciso de um bom emprego.

8

O Kazuki e o Mike têm pouco tempo livre. Eles vão a uma agência de emprego também. Kazuki tem um computador. A agência de emprego pode dar-lhe um bom emprego.

9

Linda tem uma nova cozinheira. A cozinheira da Linda é muito boa e limpa. Ela faz o pequeno-almoço para os seus filhos. A Maria e o José são os filhos de Linda. Os filhos de Linda bebem muito chá. A mãe bebe um pouco de café. A mãe de Maria sabe falar poucas palavras em inglês. Ela fala muito pouco inglês. Linda tem um emprego. Ela tem pouco tempo livre.

10

Mike fala pouco português. Mike sabe muito poucas palavras em português. Eu conheço muitas palavras em português. Eu falo pouco português. Esta mulher sabe muitas palavras em português. Ela fala bem o português.

11

Jorge trabalha numa agência de empregos. Esta agência de empregos fica no Porto. Jorge tem um carro. O carro do Jorge está na rua. O Jorge tem muito trabalho. Ele

7

I am a student. I have a lot of free time. I go to a job agency. I need a good job.

8

Kazuki and Mike have a little free time. They go to the job agency as well. Kazuki has a computer. The agency may give Kazuki a good job.

9

Linda has a new cooker. Linda's cooker is good and clean. She cooks breakfast for her children. Mary and José are Linda's children. Linda's children drink a lot of tea. The mother drinks a little coffee. Mary's mother can speak very few English words. She speaks English very little. Linda has a job. She has little free time.

10

Mike can speak little Portuguese. Mike knows very few Portuguese words. I know a lot of Portuguese words. I can speak Portuguese a little. This woman knows many Portuguese words. She can speak Portuguese well.

11

George works at a job agency. This job agency is in Porto. George has a car. George's car is in the street. George has a lot of work. He must go to the agency. He drives there. George comes into the

tem de ir à agência. Ele conduz até lá. O Jorge entra na agência. Há muitos estudantes lá. Eles precisam de empregos. O trabalho do Jorge é ajudar os estudantes.

12

Há um carro no hotel. As portas deste carro não estão limpas. Muitos estudantes vivem neste hotel. Os quartos do hotel são pequenos, mas limpos. Este é o quarto do Mike. A janela da sala é grande e limpa

agency. There are a lot of students there. They need jobs. George's job is to help the students.

12

There is a car at the hotel. The doors of this car are not clean. Many students live in this hotel. The rooms of the hotel are little but clean. This is Mike's room. The window of the room is big and clean.





## José compra uma bicicleta

José buys a bike

### A

#### Palavras

#### Words

- |   |   |
|---|---|
| 1. a seguir, depois - then, after               | 8. centro - centre  |
| 2. depois de - after that                       | 9. centro da cidade - city centre                                       |
| 3. assim - so                                   | 10. com - with  |
| 4. autocarro - bus                              | 11. cozinha - kitchen   |
| 5. cara - face                                  | 12. de manhã - morning  |
| 6. casa de banho - bathroom;<br>banheira - bath | 13. desporto - sport;   |
| 7. casa, casa - home, house                     | 14. loja de desporto - sport shop,<br>bicicleta de desporto- sport bike |

- |   |   |
|---|---|
| 15. domingo - Sunday;                               | 25. lanche - snack                            |
| 16. pequeno almoço de domingo -<br>Sunday breakfast | 26. lavar - to wash                           |
| 17. empresa - firm                                  | 27. lavatório - washer                        |
| 18. escritório - office                             | 28. mesa de casa de banho -<br>bathroom table |
| 19. fazer - to make                                 | 29. tempo - time;                             |
| 20. máquina de café - coffee-maker                  | 30. tempo passa - time goes                   |
| 21. fila - queue                                    | 31. duas vezes - two times                    |
| 22. hoje - today                                    | 32. trabalhador - worker                      |
| 23. ir de autocarro - to go by bus                  | 33. um a um/uma a uma - one by one            |
| 24. ir de bicicleta - to go by, to ride             |   |

## B

É manhã de domingo. José vai à casa de banho. A casa de banho não é grande. Existe uma banheira, um lavatório e uma mesa de casa de banho. José lava a cara. A seguir ele vai para a cozinha. Há uma máquina de café na mesa de cozinha. José toma o seu pequeno almoço. O pequeno almoço de domingo do José não é grande. A seguir ele faz um café com a máquina de café e bebe-o. Ele quer ir hoje a uma loja de desporto hoje. José vai para a rua. Ele apanha o autocarro sete. Leva pouco tempo para ir de autocarro até a loja.

José entra na loja de desporto. Ele quer comprar uma nova bicicleta desportiva. Há muitas bicicletas desportivas lá. Elas são pretas, azuis e verdes. José gosta de bicicletas azuis. Ele quer comprar uma azul. Há uma fila na loja. Leva muito tempo

It is Sunday morning. José goes to the bathroom. The bathroom is not big. There is a bath, a washer and a bathroom table there. José washes his face. Then he goes to the kitchen. There is a coffee-maker on the kitchen table. José eats his breakfast. José's Sunday breakfast is not big. Then he makes some coffee with the coffee-maker and drinks it. He wants to go to a sport shop today. José goes into the street. He takes bus seven. It takes José a little time to go to the shop by bus.

José comes into the sport shop. He wants to buy a new sport bike. There are a lot of sport bikes there. They are black, blue and green. José likes blue bikes. He wants to buy a blue one. There is a queue in the shop. It takes José a lot



para o José comprar a bicicleta. A seguir ele vai para a rua andar de bicicleta. Ele vai para o centro da cidade. A seguir, ele monta do centro da cidade até ao parque da cidade. É tão bom andar na nova bicicleta desportiva!

É manhã de domingo, mas Jorge está no seu escritório. Ele tem muito trabalho hoje. Há uma fila para o escritório de Jorge. Há muitos estudantes e trabalhadores na fila. Eles precisam de emprego. Eles vão, um a um à sala de Jorge. Eles falam com o Jorge. A seguir ele dá os endereços das empresas.

Agora é a hora do lanche. Jorge faz um café com a máquina de café. Ele come o seu lanche e bebe o café. Agora não há fila para o seu escritório. Jorge pode ir para casa. Ele vai para a rua. Está tão bom hoje! Jorge vai para casa. Ele pega nos seus filhos e vai para o parque da cidade. Eles passam um bom tempo lá.

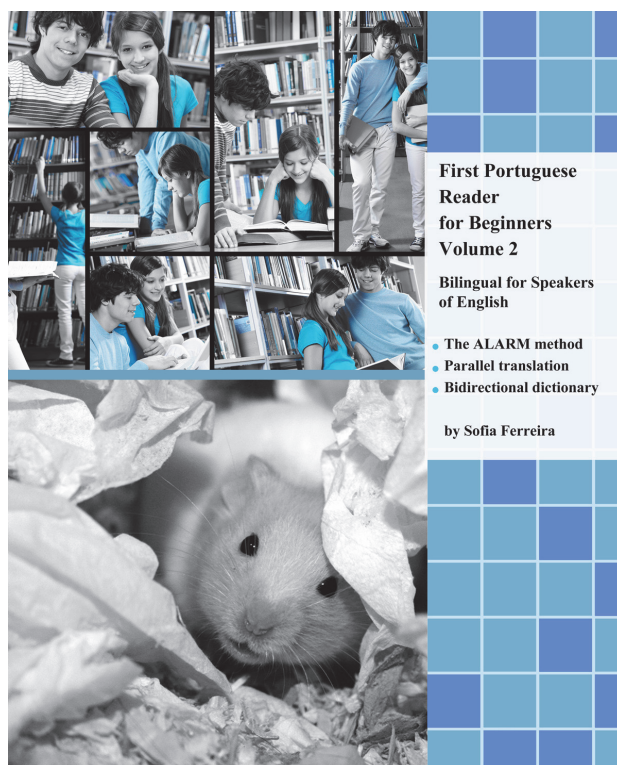
of time to buy the bike. Then he goes to the street and rides the bike. He rides to the city centre. Then he rides from the city centre to the city park. It is so nice to ride a new sport bike!

It is Sunday morning but George is in his office. He has a lot of work today. There is a queue to George's office. There are many students and workers in the queue. They need a job. They go one by one into George's room. They speak with George. Then he gives addresses of firms.

It is snack time now. George makes some coffee with the coffee maker. He eats his snack and drinks some coffee. There is no queue to his office now. George can go home. He goes into the street. It is so nice today! George goes home. He takes his children and goes to the city park. They have a nice time there.



## Recommended reading



### **First Portuguese Reader for Beginners Volume 2**

This book is Volume 2 of First Portuguese Reader for Beginners. There are simple and funny Portuguese texts for easy reading. The book consists of Elementary course with parallel Portuguese-English texts. The author maintains learners' motivation with funny stories about real life situations such as meeting people, studying, job searches, working etc. The method utilizes the natural human ability to remember words used in texts repeatedly and systematically.